

PARTNERSKÁ DOHODA

1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Zmluvné strany špecifikované v článku 2 tejto Partnerskej dohody (ďalej len „**Dohoda**“) uzatvárajú túto **Dohodu** podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov s cieľom spoločne realizovať projekt s názvom „Vytvorenie nových poradenských centier pre ženy a deti zažívajúce rodovo podmienené násilie a ich prevádzkovanie“ špecifikovaný v článku 5 tejto **Dohody** (ďalej len „**Projekt**“).
- 1.2. Zmluvné strany akceptovali ponuku **Správcu programu** na poskytnutie **Projektového grantu** a **Partner** podpisom tejto **Dohody** výslovne súhlasí s tým, aby **Prijímateľ** po nadobudnutí platnosti tejto **Dohody** podpísal so **Správcom programu** Projektovú zmluvu na realizáciu projektu v rámci programu „**SK09 Domáce a rodovo podmienené násilie**“ spolufinancovaného z Nórskeho finančného mechanizmu (ďalej len NFM) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „**Projektové zmluva**“), podľa ktorej sa bude **Projekt** realizovať v ním vytvorenom partnerstve.
- 1.3. Pojmy použité v tejto **Dohode** sú definované v článku 1 **Všeobecných zmluvných podmienok**, ktoré tvoria prílohu č. 2 **Projektovej zmluvy**, v **Právnom rámci NFM** alebo **Pravidlách implementácie**. Ak je pojem v **Projektovej zmluve** definovaný odlišne ako v **Právnom rámci NFM** alebo **Pravidlách implementácie**, na účely tejto **Dohody** sa bude vykladať podľa definície uvedenej v **Projektovej zmluve**.

2. ZMLUVNÉ STRANY

Prijímateľ

Názov spoločnosti/organizácie: Aliancia žien – cesta späť

Právna forma: občianske združenie

Adresa/Sídlo: Gercenova 6, 851 01 Bratislava

IČO: 30857716

Štatutárna zástupkyňa: Mgr. Katarína Farkašová

Projektový účet:

(ďalej len „Prijímateľ“)

Partner

Názov : Trnavský samosprávny kraj

Právna forma: samosprávny kraj

Adresa/Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava

IČO: 37836901

Telefón/fax: E-mail: Http: +42133 555 94 40, blazena.flamikova@trnava-vuc.sk, <http://www.trnava-vuc.sk/sk>

Štatutárny zástupca: Ing. Tibor Mikuš, PhD., predseda TTSK

3. ÚČEL A PREDMET DOHODY

- 3.1. Účelom tejto **Dohody** je vytvorenie partnerstva medzi **Prijímateľom** a **Partnerom** v súlade s článkom 6.8 **Nariadenia o implementácii NFM 2009-2014** a článkom 3.3. **Programovej dohody**

za účelom dosiahnutia ich spoločného cieľa prostredníctvom realizácie **Projektu**, ktorý bude spolufinancovaný z Nórskeho finančného mechanizmu (ďalej len „**NFM**“) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky za podmienok ustanovených v **Projektovej zmluve**.

- 3.2. **Partner** podpisom tejto **Dohody** súhlasí s nasledujúcimi úlohami, ktoré sú v súlade s **Ponukou na poskytnutie grantu** predmetom tejto **Dohody**: pomôže **Prijímateľovi** zabezpečiť informovanie širokej verejnosti trnavského kraja o realizácii projektu a donorských krajinách (Nórsko, Island, Lichtenštajnsko) v rámci svojho úradu a webovej stránky, prípadne miestnych a odborných časopisov. **Prijímateľovi** sprostredkuje informácie, ktoré bude potrebovať, aby lepšie porozumel komunite Partnerov, napr. aj kontakty na miestne médiá. **Partner Prijímateľovi** pomôže pri hľadaní vhodných kandidátok na vzdelávanie a prácu v rámci projektu, napr. formou rady ako a kde inzerovať, kontaktmi na organizácie zaoberajúce sa podobnou problematikou a pod.
- 3.3. Činnosť podľa odseku 3.2. nebude honorovaná a nie je vnímaná ako povinnosť, len odsúhlasená dobrovoľná úloha.

4. PROJEKT, PROJEKTOVÝ GRANT, OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

- 4.1. **Celkové oprávnené výdavky** na **Projekt**, výška **Projektového grantu**, **Cieľ projektu**, **Výstupy projektu** a **Výsledky projektu**, vrátane cieľových hodnôt indikátorov a **Rozpočet projektu** po položkách, sú špecifikované v Ponuke na poskytnutie grantu, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto **Zmluvy**.
- 4.2. Podrobný **Rozpočet projektu**, vrátane jednotkových cien, ako aj ďalšie detailné informácie o **Projekte**, najmä o spôsobe jeho realizácie, ktoré nie sú uvedené priamo v tejto **Dohode**, sú uvedené v aktuálnej verzii **Žiadosti o projekt** a v **Projektovej zmluve** a zmluvné strany sa pri implementácii **Projektu** zaväzujú postupovať v súlade s týmito dokumentmi.

5. VŠEOBECNÉ PRÁVA A POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

- 5.1. **Prijímateľ** sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu **Projektu** v úplnom súlade s touto **Dohodou**, s aktuálnou verziou **Žiadosti o projekt**, s **Projektovou zmluvou**, s **Právnym rámcom NFM**, v rozsahu akom sa vzťahujú na prijímateľov a partnerov a realizáciu projektov, v súlade s **Pravidlami implementácie**, v rozsahu akom sa vzťahujú na prijímateľov a partnerov a realizáciu projektov a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a legislatívou EÚ.
- 5.2. **Prijímateľ** je vo vzťahu k **Partnerovi** povinný poskytnúť **Partnerovi** súčinnosť a na základe žiadosti a/alebo vždy keď je to potrebné za účelom úspešnej realizácie **Projektu** všetky informácie prijaté od **Správcu programu** a sprístupniť mu všetky s tým súvisiace dokumenty,
- 5.3. **Prijímateľ** sa nesmie prihlásiť ako uchádzač resp. účastník v rámci verejného obstarávania vyhláseného **Partnerom**.

6. VŠEOBECNÉ PRÁVA A POVINNOSTI PARTNERA

- 6.1. **Partner** je povinný zdržať sa konania, ktoré by mohlo poškodiť dobré meno **NFM** alebo ohroziť implementáciu **Projektu**.
- 6.2. **Partner** zabezpečí, aby informácie ním poskytnuté **Prijímateľovi** alebo **Správcovi programu**, jeho prostredníctvom alebo v jeho mene, najmä v súvislosti s plnením tejto **Dohody** a realizáciou **Projektu** boli autentické, pravdivé, presné a úplné.

6.3. **Partner** sa nesmie prihlásiť ako uchádzač resp. účastník v rámci verejného obstarávania vyhláseného **Prijímateľom**.

7. ZODPOVEDNOSŤ ZA PORUŠENIE DOHODY

- 7.1. **Prijímateľ** zodpovedá **Správci programu** podľa **Projektovej zmluvy** v plnom rozsahu za vecnú a časovú realizáciu **Projektu**. **Prijímateľ** zodpovedá **Správci programu** v plnom rozsahu aj za porušenie povinností podľa **Projektovej zmluvy**, aj keď k porušeniu došlo v dôsledku konania **Partnera** v rozpore s touto **Dohodou** alebo opomenutia konania **Partnera** podľa tejto **Dohody**.
- 7.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé, že podľa **Projektovej zmluvy** porušenie povinností ustanovenej v tejto **Dohode** niektorou so zmluvných strán spôsobuje vznik **Nezrovnalosti** v **Projekte**.

8. ZODPOVEDNOSŤ ZA PORUŠENIE DOHODY

- 8.1. **Partner**, ak poruší povinnosť uloženú touto **Zmluvou** sa zaväzuje, ak to určí **Prijímateľ** alebo **Správca programu** alebo iná **Oprávnená osoba**, nahradiť všetku škodu, ktorá vznikne **Partnerovi** a **Prijímateľovi** v súvislosti s porušením povinnosti, najmä sankcie uložené **Prijímateľovi** **Správcom programu**, alebo inou **Oprávnenou osobou** vo výške primerane miere zavinenia.

9. UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

- 9.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ukončenie zmluvného vzťahu z tejto **Dohody** nastane:
- 9.1.1. dohodou zmluvných strán,
- 9.1.2. odstúpením od **Dohody**, pričom odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
- 9.2. Ak **Partner** zistí skryté prekážky, ktoré znemožňujú realizáciu úloh podľa tejto **Dohody** vhodným spôsobom, je povinný oznámiť to bez zbytočného odkladu **Prijímateľovi** a odstúpiť od **Dohody**.

10. RIEŠENIE SPOROV

- 10.1. V prípade sporu medzi **Prijímateľom** a **Partnerom**, sa **títo** zaväzujú ho riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou alebo zmierom.
- 10.2. V prípade, že sporové strany nedosiahnu vyriešenie sporu vzájomnou dohodou alebo zmierom, riešenie sporu bezodkladne predložia **Správci programu**, ktorý podľa vlastnej úvahy môže zvolať spoločné rokovanie **Správcu programu** a sporových strán alebo **Správcu programu** a všetkých účastníkov tejto zmluvy, a to za účelom vyriešenia sporu a dosiahnutia dohody a mimosúdneho zmieru. V prípade, ak **Správca programu** nezvolá spoločné rokovanie alebo sa sporové strany nedohodnú ani na spoločnom rokovaní zvolanom **Správcom programu** podľa predchádzajúcej vety, sporové strany budú riešiť spor pred vecne a miestne príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.

11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1. Táto **Dohoda** sa riadi a je uzatvorená podľa práva Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné vzťahy sa riadia právom Slovenskej republiky a túto **Dohodu** je potrebné

vykladať tiež so zreteľom na **Projektovú zmluvu, Právny rámec FM EHP/ NFM a Pravidlá implementácie.**

- 11.2. **Dohoda** nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými účastníkmi a účinnosť po nadobudnutí platnosti a účinnosti **Projektovej zmluvy**. Ak **Dohoda** nenadobudne účinnosť do jedného roka od podpisu **Dohody** platí, že sa **Dohoda** ruší.
- 11.3. **Dohoda** sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí v deň ukončenia platnosti a účinnosti **Projektovej zmluvy**.
- 11.4. Pre prípad odstránenia akýchkoľvek pochybností sa zmluvné strany dohodli a berú na vedomie, že porušenie ustanovení **Dohody** ktoroukoľvek z jej zmluvných strán sa považuje podľa ustanovení **Projektovej zmluvy** za **porušenie Projektovej zmluvy** a za **Nezrovnalosť**.
- 11.5. **Dohodu** je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k **Dohode**, ak nie je v **Dohode** uvedené inak.
- 11.6. Akýkoľvek dodatok k **Dohode** musí byť vopred písomne schválený **Správcom programu**.
- 11.7. Zmluvné strany si navzájom poskytnú osobné údaje, nevyhnutné na realizáciu **Projektu**, zabezpečia tieto informácie pred zneužitím a použijú ich len v súlade s ustanoveniami **Dohody** a s cieľom dosiahnuť jej účel.
- 11.8. Akékoľvek zmeny údajov uvedených v **Dohode** a zmeny štatutárnych orgánov alebo osôb oprávnených konať za zmluvné strany, sú si zmluvné strany povinné písomne si navzájom oznamovať. Prijímateľ tieto zmeny oznámi **Správci programu**.
- 11.9. **Dohoda** je vyhotovená v 4 rovnopisoch, po jednom pre každú zo zmluvných strán a 2 rovnopisy sú poskytnuté **Správci programu** pre účely uzavretia **Projektovej zmluvy**, ktorá na túto **Dohodu** odkazuje.
- 11.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto **Dohodu** riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich vôľa vyjadrená v tejto **Dohode** je slobodná a vážna, **Dohodu** neuzatvárajú v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto **Dohody** a na znak súhlasu ju podpísali.

V.R.

.....
Mgr. Katarína Farkašová
štatutárna zástupkyňa Prijímateľa

30.07.2014 Bratislava

Dňav

V.R.

.....
Ing. Tibor Mikuš, PhD.
štatutárny zástupca Partnera

25.07.2014 Trnava

Dňa.....v

Príloha: Ponuka na poskytnutie grantu